

Abstrakt

Předkládaná diplomová práce je rozdělena na dvě části. Stěžejní část tvoří překlad divadelní hry *La Seconde Chute ou Godot, Acte III* (1993) od švýcarské francouzsky píšící autorky Sylviane Dupuis. Tato divadelní hra navazuje na jednu z nejzásadnějších divadelních her 20. století – *Čekání na Godota* od Samuela Becketta – a chce na její problematiku poskytnout nový pohled. Překlad doplňuje studie o švýcarském frankofonním divadle zaměřující se především na Sylviane Dupuis a podrobnou analýzu hry. Středem zájmu druhé části práce je silná intertextualita hry *La Seconde Chute* a z ní vyplývající problémy jak ve fázi porozumění a interpretace, tak při samotném překladu.

Klíčová slova:

interpretace, analýza, divadlo, švýcarská dramatika, Sylviane Dupuis, překlad divadelní hry